



HASGARANTI DEĞİRMEN VE KAVURMA MAKİNELERİ SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.



**KAHVE ÖĞÜTME MAKİNALARI KULLANMA KILAVUZU
COFFEE GRINDING MACHINES USER MANUAL**

**HGCD SERİSİ ÇELİK BİÇAKLI DEĞİRMEN MODELLERİ
HGCD SERIES STEEL BLADE MILL MODE**

www.hasgaranti.com.tr

İçindekiler / Contentes

Ürün Tanıtımı / Product Introduction	4
Modeller ve Teknik Verileri / Models and Technical Data	4
Makine Bileşenleri / Machine Components	5
Makinelerin Taşınması ve Yerleştirilmesinde Dikkat Edilmesi Gerekenler	5
What Should Be Considered In The Transport And Placing Of Machines	5
Makinenin Kullanım Talimatı / Instructions For Use Of The Machine	6
Gerekli Ayarlar / Required Settings	6
Uyarılar / Warnings	6
Makine Bakımı / Machine Maintenance	7
• Makine Bıçaklarının Sökülüp Takılması Machine Blades Removal and Installation	
Yedek Parça Listesi / Spare Parts List	9
Olası Durumlar ve Çözüm Önerileri	10
Possible Conditions And Solution Recommendations	10
Garanti Şartları / Warranty Conditions	11

ÜRETİCİ FİRMA BİLGİLERİ / MANUFACTURER COMPANY INFORMATION

Firma Ünvanı / Company Name	: HASGARANTİ Değirmen ve Kavurma Makineleri San. Tic. Ltd. Şti.
Adres / Address	: K.O.S.B Atatürk Mah. 78 Sk. No: 3 Ulucak Kemalpaşa / İZMİR / TURKEY
Tel / Phone	: +90 232 877 10 54 • +90 232 877 00 10
Faks / Fax	: +90 232 877 10 - 38
E-Posta / E-Mail	: www.hasgaranti.com.tr • info@hasgaranti.com.tr

LÜTFEN ÖNCELİKLE BURAYI OKUYUNUZ!

Sayın müşterimiz üstün kalite ile üretilmiş ürününüzün daha sağlıklı ve uzun ömürlü olarak çalışması için kılavuzu dikkatle okuyunuz ve problem olması durumunda başvuru kaynağı olarak muhafaza ediniz.

☐ Kullanma kılavuzunuz size ne gibi kolaylıklar sağlar?

- Makinenin daha hızlı kurulmasına yardımcı olur.
- Makine bakımı konusunda size yardımcı olur.
- Makinenin daha uzun süreli çalışması için gerek ve yeter şartları belirtir.
- Olası bir arıza durumunda işinizin aksamadan devamı için öneriler sunar.
- **LÜTFEN KILAVUZUNUZU KOLAY ULAŞILABİLİR VE ÜRÜNÜNÜZE YAKIN BİR KONUMDA BULUNDURUNUZ.**

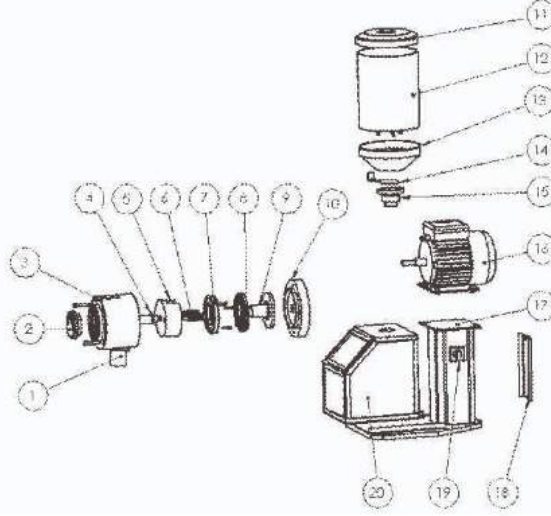
PLEASE READ HERE PRIORLY!!

Dear customer, please read the manual carefully for a more healthy and long-lasting product of superior quality product and keep it as a reference in case of problems.

☐ What kind of facilities does your user guide give you?

- Helps to set up the machine faster.
- Helps you to maintain the machine.
- In indicates the requirements and sufficient conditions for longer operation of the machine.
- Provides suggestions for the continuation of your work in case of a possible failure.
- **PLEASE PLACE YOUR USER MANUEL EASY AND NEAR YOUR PRODUCT.**

3- MAKİNE BİLEŞENLERİ / MACHINE COMPONENTS



1	Alt boğaz	11	Sepet kapağı	1	Lower Throat	11	Basket lid
2	İncelik kalınlık ayar kolu	12	Pleksi sepet	2	Thinness thickness adjustment lever	12	Plexiglass basket
3	Gövde	13	Sepet tutucu kapak	3	Body	13	Basket holder cover
4	Ayar mili	14	Sepet ürün boşaltma klapesi	4	Adjustment shaft	14	Basket product discharge flag
5	Bıçak bağlantı iç parçası	15	Sepet tutucu parça	5	Knife connection inner part	15	Basket holder piece
6	Yay	16	Motor	6	Spring	16	Engine
7	Öğütücü bıçak sabit	17	Şase	7	Grinder blade fixed	17	Chasis
8	Öğütücü bıçak hareketli	18	Arka elektrik kapağı	8	Moving Grinder Blade	18	Rear electrical cover
9	Bıçak bağlantı helezonu	19	Aç kapat metop şalter	9	Blade connection screw	19	Open dose metop switch
10	Motor flanşı	20	Kavanoz	10	Motor flange	20	Jar

4- MAKİNALARIN TAŞINMASI VE YERLEŞTİRİLMESİNDE DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER / WHAT SHOULD BE CONSIDERED IN THE TRANSPORT AND PLACING OF MACHINES

- Makinenin emniyetle taşınabilmesi için iki kişi taşınmalıdır.
- Hatalı taşımadan kaynaklanan arızalardan firmamız sorumlu değildir.
- Makineyi daima dik konumda taşıyınız.
- Makine, düz bir zemine ve herhangi bir sarsıntıda devrilmemesi için terazili olarak yerleştirilmelidir.
- Makinenin yerleştirileceği yer nemli ve/veya ıslak olmamalıdır. Makinenizi kuru ve dış etkenlerden korunaklı bir yere yerleştiriniz.
- Makinenin yerleştirileceği alan, rahat çalışmayı sağlayabilecek şekilde aydınlatması bulunan ve tozlu olmayan bir ortam olmalıdır.
- Makinelerin taşınmasındaki sorumluluk, ürünün yüklenmesi anı itibariyle firmamızdan çıkar. Nakliye ve yerinde yapılan işlemlerde sorumluluk alıcı firmaya aittir.
- **Two people must carry the machine for safe transport.**
- **Our company is not responsible for malfunctions caused by incorrect transportation.**
- **Always move the machine upright.**
- **The machine must be leveled so that it does not tip over on a flat surface and in any shaking.**
- **The place where the machine is to be placed should not be damp and / or wet. Place your machine in a place protected from dry and external influences.**
- **The area in which the machine is to be placed must be a non-dusty environment where it can illuminate to ensure comfortable operation.**
- **The responsibility for the transport of the machines, our company is out of the moment of loading the product. The responsibility for the transportation and on-site operations is the responsibility of the buyer.**

5- MAKİNENİN KULLANMA TALİMATI / INSTRUCTIONS FOR USE OF THE MACHINE

- Makine motorunuzun ülkeniz elektrik koşullarına uygunluğunu kontrol ediniz.
- Elektrik tesisatınızda 20 Amperlik sigorta kullanılmalıdır.
- Makine yanında bulunan fişi prize bağlayınız.
- Makine üzerindeki elektrik şalterini açınız.
- Kahve boşaltma sürgüsünün kapalı olup olmadığını kontrol ediniz. Açık ise kapatınız.
- Üst haznenin içerisine kavrulmuş kahve çekirdeğini boşaltınız.
- Üst haznenin altındaki boşaltma sürgüsünü yavaş yavaş boşalacak şekilde açınız.
- Öğütülen kahvenin incelik kontrolünü yapınız.
- İncelik uygunsa (50 mikron) öğütme işlemine devam ediniz. İncelik uygun değilse kalınlık ayarı için lütfen Gerekli Ayarlar bölümünü dikkatle okuyunuz.
- Öğütme işlemi bittikten sonra, boşaltma sürgüsünü kapatınız, değirmen içerisinde kahve kalmadığından emin olmak için 10-15 sn daha çalıştırıp sonra şalteri kapatınız.
- **Check that your machine motor complies with your country's electrical requirements.**
- **20 Amp fuse must be used on your power line.**
- **Connect the plug on the machine to the outlet.**
- **Switch on the electrical switch on the machine.**
- **Check that the coffee drain slider is closed. Switch it off if it is on.**
- **Empty the roasted coffee beans in the top of the bowl.**
- **Open the drain slider at the bottom of the top chamber to empty slowly.**
- **Check the fineness of the ground coffee.**
- **If the thinness is appropriate (50-60 microns), continue milling. If the thinness is not suitable, please read the Required Settings section for thickness adjustment.**
- **After the milling process is finished, close the drain slider, run 10-15 seconds to make sure there is no more coffee in the mill and then switch off the switch.**

6- GEREKLİ AYARLAR / REQUIRED SETTINGS

İNCELİK-KALINLIK AYARI

- Makinenizi içerisinde kahve yokken (boş iken) çalıştırınız.
- İnce yönünde (saat yönünün tersi) ön ayar makarasını çeviriniz.
- Öğütücü disklerin birbirine sürtme sesinden sonra, kalın yönde (saat yönünde) bir tık geri çeviriniz,
- Bu nokta en ince ayar noktasıdır ve Türk kahvesi için uygundur.
- En ince ayardan itibaren sırasıyla Espresso için yaklaşık üç tık, filtre kahve için yaklaşık altı tık saat yönüne doğru çeviriniz.

NOT: Değirmen kapalıyken içerisine kesinlikle kahve verilmemelidir, aksi takdirde değirmeni çalıştırmak istediğinizde makine motoru zorlanacak ve çalışmayacaktır.

THINNESS-THICKNESS ADJUSTMENT

- **Operate your machine when there is no coffee (empty).**
- **Turn the presetting roller in the fine direction (counter-clockwise).**
- **After rubbing the grinding discs together, turn one click back in the thick direction (clockwise)**
- **This point is the finest set point and is suitable for Turkish coffee.**
- **From the finest setting, turn approximately three clicks for Espresso, and approximately six clicks clockwise for the filter coffee.**

NOTE: When the mill is closed, the coffee must not be poured, otherwise the machine motor will be forced and will not work when you want to run the mill.

7- UYARILAR / WARNINGS

- Makinenin üzerindeki bütün işaret ve uyarılara uyunuz!
- Elinizi kahve öğütme haznesine sokmayınız!
- Makinede kahve dışında herhangi bir şey öğütülmemelidir.
- Öğütme işlemi bittikten sonra değirmen içerisindeki kahve tamamen öğütüldükten sonra şalteri kapatınız.
- Değirmen kapalı iken değirmen içerisine kahve verilmemelidir, aksi takdirde şalteri açtığınızda değirmen motoru zorlanır veya çalışmaz.

NOT: Makinenizi çalıştırmadan önce firmanızdaki elektrik hattında 20 Amperlik sigorta kullanılmalıdır.

- Follow all signs and warnings on the machine!
- Do not insert your hand into the coffee grinder!
- The machine should not grind anything except coffee.
- After the grinding process is finished, turn off the switch after the coffee in the mill is completely ground.
- When the mill is closed, coffee should not be fed into the mill, otherwise the mill motor will be forced or not working when you switch on the switch.

NOTE: A 20 Amps fuse must be used in your company power line before operating your machine.

8- MAKİNEİN BAKIMI / MAINTENANCE OF THE MACHINE

- Kullanma miktarınıza göre öğütücü bıçaklar 12-24 ayda bir değiştirilmelidir.
- Değirmen içerisinde biriken kahve ayda bir temizlenmelidir.
- Motor rulmanları yılda 1 defa ses ile kontrol edilmeli gerekiyorsa değiştirilmelidir.

ÖNEMLİ UYARI: Yukarıda yazan talimatlara kendi can güvenliğiniz açısından uymaya özen gösteriniz. Aksi takdirde firmamız sorumluluk kabul etmemektedir.

- According to your usage quantity, the grinding knives should be changed every 12-24 months.
- The coffee accumulated in the mill should be cleaned once a month.
- Motor bearings should be checked with sound once and replaced if necessary.

IMPORTANT WARNING: Pay attention to the above instructions for your own safety. Otherwise, our company does not accept any responsibility.

1- ÜRÜN TANITIMI / PRODUCT INTRODUCTION



HGCD serisi çelik bıçaklı değirmenlerimizden HGCD 20 modelimiz 1993 senesinden günümüze kadar üretimi devam eden bir modelimizdir. Bu masa üstü tip kompakt makinemiz Türk Kahvesi, Espresso ve Filtre Kahve öğütmek için uygundur.

Daha yüksek kapasitelerde Espresso ve Filtre Kahve öğütmek için, yüksek kapasiteli HGCD 30 modelimizi tercih edebilirsiniz.

HGCD series HGCD 20 model is one of our models which has been continuing production since 1993. This table top type compact machine is suitable for grinding Turkish Coffee, Espresso and Filter Coffee.

For higher capacity Espresso and Filter Coffee grinder, you can choose our high capacity HGCD 30 model.

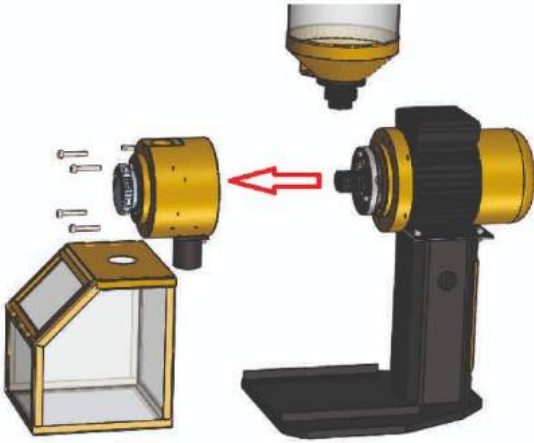
2- MODELLER VE TEKNİK VERİLERİ / MODELS AND TECHNICAL DATA

HGCD 20 KAHVE DEĞİRMENİ	
Kapasite	20 kg
Voltaj	220 V
Motor gücü	1,5 kW
Frekans	50-60 Hz.
Yükseklik	90 cm
Derinlik	43 cm
Genişlik	50 cm
Ağırlık	50 kg

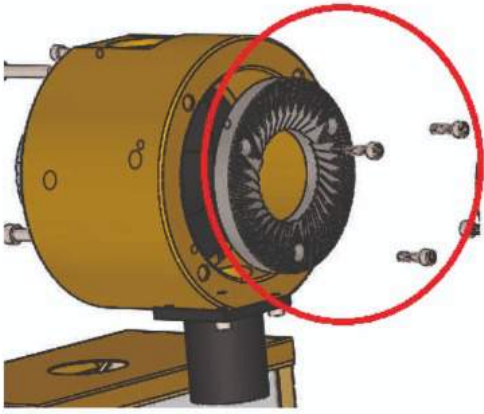
HGCD 30 KAHVE DEĞİRMENİ	
Kapasite	30 kg
Voltaj	220/380V
Motor gücü	4 kW
Frekans	50-60 Hz.
Yükseklik	140 cm
Derinlik	75 cm
Genişlik	50 cm
Ağırlık	90 kg

HGCD 20 COFFEE GRINDER	
Capacity	20 kg
Voltage	220 V
Engine Power	1,5 kW
Frequency	50-60 Hz.
Height	90 cm
Depth	43 cm
Width	50 cm
Weight	50 kg

HGCD 30 COFFEE GRINDER	
Capacity	30 kg
Voltage	220/380V
Engine Power	4 kW
Frequency	50-60 Hz.
Height	140 cm
Depth	75 cm
Width	50 cm
Weight	90 kg



- Sabit dişlinin bulunduğu gövdeyi çekerek ayırın. (Lütfen gövdenin ağır olduğunu unutmayınız...yaklaşık 12 kg)
- Pull out the body with the fixed gear. (Please don't forget the body is heavy (about 12 kgs).



- 5 allen yardımıyla vidaları sökerek dişliyi çıkartın.
- Remove the gear by unscrewing the screws using the 5 Allen.



- 5 allen kullanarak diğer dişli üzerindeki civataları sökerek dişliyi yerinden çıkartın.
- Remove the gear by removing the bolts on the other gear using 5 Allen.



- Yukarıda verilen işlemleri tersine izleyerek dişlileri yerine takabilirsiniz.
- Bu işlemler esnasında makinenin çalışır durumda olmamasına dikkat ediniz.
- Bu talimatlar dışında yapılan işlemler sonucunda oluşan arıza ve hasarlardan firmamız sorumlu değildir.

- You can replace the gears by following the above steps in reverse order.
- Make sure the machine is not in operation during these operations.
- Our company is not responsible for any breakdowns and damages caused by the operations made outside these instructions..

9- YEDEK PARA LİSTESİ / SPARE PARTS LIST

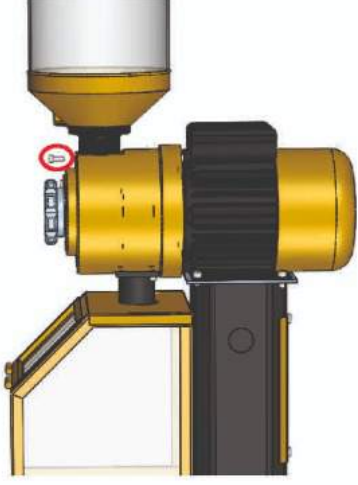
Alt boğaz	Fleksi sepet
İncelik kalınlık ayar kolu	Sepet tutucu kapak
Gövde	Sepet ürün boşaltma klapesi
Ayar mili	Sepet tutucu parça
Bıçak bağlantı iç parçası	Şase
Yay	Arka elektrik kapağı
Öğütücü bıçak sabit	Aç kapat metop şalter
Öğütücü bıçak hareketli	Kavanoz
Bıçak bağlantı helezonu	Sepet kapağı

Ürününüzün yedek parçalarını firmamızdan temin edebilirsiniz. Yedek parça talebiniz için kullanım kılavuzunuzda görebileceğiniz parça numarası ve model adını bildirmeniz yeterli olacaktır. Bazı parçaların değiştirilmesi uzman elman olmadan da mümkündür. Bu gibi parçalar size gönderilmeden önce ve sonrasındaki süreçte bilgilendirme yapılacaktır.

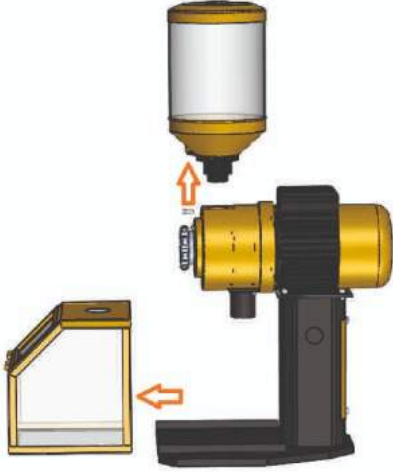
Lower Throat	Plexiglass basket
Thinness thickness adjustment lever	Basket holder cover
Body	Basket product discharge flap
Adjustment shaft	Basket holder piece
Knife connection inner part	Chassis
Spring	Rear electrical cover
Grinder blade fixed	Open close metop switch
Moving grinder blade	Jar
Blade connection screw	Basket lid

You can obtain the spare parts of your product from our company. For your spare part request, please provide the part number and model name that you can see in your user manual. Replacement of some parts is also possible without expert hands. Information will be provided before and after such parts are sent to you.

MAKİNE BIÇAKLARININ SÖKÜLÜP TAKILMASI Machine Blades Removal and Installation



- Makine üzerinde bulunan(M6)cıvatayı 5'lik allen anahtar yardımıyla sökünüz.
- **Remove the nut on the machine with the appropriate allen key.**



- Kavrulmuş kahve haznesini ve öğütülmüş kahve haznesini çıkartınız.
- **Remove the roasted coffee pot and the ground coffee container.**



- 6 allen anahtar yardımıyla gövde üzerindeki vidaları sökünüz.
- **Remove the screws on the housing using the 6 Allen key**



10- OLASI DURUMLAR VE ÇÖZÜM ÖNERİLERİ / POSSIBLE CONDITIONS AND SOLUTION RECOMMENDATIONS

<u>PROBLEM</u>	<u>WHY IS THAT</u>	<u>SOLUTION PROPOSAL</u>
Machine draws coffee very thin / thick.	Knives adjustment may be impaired.	You can adjust using the required settings section.
The coffee that came out of the machine was very little even put in too much coffee	Blades can be full.	Periodically clean the blades. (You can get help from the Machine Blades section for this operation)
	Knives may be blinded.	Contact the manufacturer to obtain a new blade.
	Knives adjustment may be impaired.	Adjust the distance between the blades.
Machine motor is not working or works very loud.	The machine may not be plugged in.	Check the electrical connection of your machine.
	There may be a power outage.	
Machine s working very noisy.	A foreign object may have escaped into the machine	Move the intermediate distance of your blades to the thickest setting so that the foreign body is released. Remove the foreign body inside the machine by removing the body.
	Knives may be rubbing against each other.	Open the intermediate distance of the blades with the help of the required settings section.
Machine s working very noisy.	Knives may be running off the axis.	Turn off the machine and call technical service.
	Knives may be rubbing against each other.	Open the intermediate distance of the blades with the help of the required settings section.
Coffee powder remains on the walls of the dust container.	This situation is likely to occur due to static electricity.	You can clean the walls after you finish the milling process and stop the machine.
Engine running but does not grind coffee.	The coffee container's slider may be closed.	Check the hopper slider.
	If your engine is 380V, the direction of rotation may be reversed.	Turn the machine off by inserting the plug on the machine.
	Knives can be covered with coffee.	Clean the plastered coffee by opening the blades. Please do not throw the ground coffee back into the machine.

10- OLASI DURUMLAR VE ÇÖZÜM ÖNERİLERİ / POSSIBLE CONDITIONS AND SOLUTION RECOMMENDATIONS

<u>PROBLEM</u>	<u>WHY IS THAT</u>	<u>SOLUTION PROPOSAL</u>
Machine draws coffee very thin / thick.	Knives adjustment may be impaired.	You can adjust using the required settings section.
The coffee that came out of the machine was very little even put in too much coffee	Blades can be full.	Periodically clean the blades. (You can get help from the Machine Blades section for this operation)
	Knives may be blinded.	Contact the manufacturer to obtain a new blade.
	Knives adjustment may be impaired.	Adjust the distance between the blades.
Machine motor is not working or works very loud.	The machine may not be plugged in.	Check the electrical connection of your machine.
	There may be a power outage.	
Machine s working very noisy.	A foreign object may have escaped into the machine	Move the intermediate distance of your blades to the thickest setting so that the foreign body is released. Remove the foreign body inside the machine by removing the body.
	Knives may be rubbing against each other.	Open the intermediate distance of the blades with the help of the required settings section.
Machine s working very noisy.	Knives may be running off the axis.	Turn off the machine and call technical service.
	Knives may be rubbing against each other.	Open the intermediate distance of the blades with the help of the required settings section.
Coffee powder remains on the walls of the dust container.	This situation is likely to occur due to static electricity.	You can clean the walls after you finish the milling process and stop the machine.
Engine running but does not grind coffee.	The coffee container's slider may be closed.	Check the hopper slider.
	If your engine is 380V, the direction of rotation may be reversed.	Turn the machine off by inserting the plug on the machine.
	Knives can be covered with coffee.	Clean the plastered coffee by opening the blades. Please do not throw the ground coffee back into the machine.

11- GARANTİ ŞARTLARI / WARRANTY CONDITIONS

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren 1 yıldır.
2. Ürünün elektrik motorları hariç tüm parçaları firmamız tarafından garanti kapsamında yer almaktadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde bozulması durumunda tamiri için geçen süre garanti süresinin üzerine eklenir.
4. Malın kullanma kılavuzunda yer alan öneriler dışında kullanılması durumunda oluşan hasarlar ve arızalar garanti kapsamında değildir.

1. The warranty period is 1 year from the delivery date of the goods.
2. All parts of the product except the electric motors are covered by the warranty.
3. If the product is broken within the warranty period, the period for repair is added over the warranty period.
4. If the product is used outside of the instructions contained in the instructions, the damage is not covered by the warranty.

GARANTİ SÜRESİ / WARRANTY PERIOD : 1 YIL / 1 YEAR

ÜRETİCİ FİRMA / MANUFACTURER:

**HASGARANTİ DEĞİRMEN VE KAVURMA MAKİNELERİ
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

K.O.S.B Atatürk Mah. 78 Sk. No: 3 Ulucak

Kemalpaşa / İZMİR / TURKEY



Tel / Number : +90 232 877 10 54

Faks / Fax : +90 232 877 10 38

Web : www.hasgaranti.com.tr

E-Mail : info@hasgaranti.com.tr

10- OLASI DURUMLAR VE ÇÖZÜM ÖNERİLERİ
/ POSSIBLE CONDITIONS AND SOLUTION RECOMMENDATIONS

PROBLEM	NEDEN	ÇÖZÜM ÖNERİSİ
Makine kahveyi çok ince/kalın çekiyor.	Makine bıçaklarının ayarı bozulmuş olabilir.	Gerekli ayarlar bölümünü kullanarak ayarlama yapabilirsiniz.
Makineye fazla kahve atmama rağmen çıkan kahve çok az	Bıçakların dişleri dolmuş olabilir.	Bıçaklarınızın periyodik temizliğini yapınız. (Bu işlem için Makine Bıçaklarının sökülmesi kısmından yardım alabilirsiniz)
	Bıçaklar körelmiş olabilir.	Üretici firma ile irtibata geçerek yeni bıçak temin ediniz.
	Bıçakların ayarı kaçmış olabilir.	Bıçaklar arası mesafe ayarını yapınız.
Makine motoru çalışmıyor veya çok gürültülü çalışıyor.	Makine fişe takılı olmayabilir. Elektrik kesintisi olmuş olabilir.	Makinenizin elektrik bağlantısını kontrol ediniz.
	Makine içerisine yabancı cisim kaçmış olabilir	Bıçaklarınızın ara mesafesini en kalın ayarına getirerek yabancı cismin çıkmasını sağlayınız. Gövdeyi sökerek makine içerisindeki yabancı cismi çıkartınız.
Makine bıçakları çok gürültülü çalışıyor.	Bıçaklar birbirine sürtüyor olabilir.	Gerekli ayarlar bölümünden yardım alarak bıçakların ara mesafesini açın.
	Bıçaklar yalpalı çalışıyor olabilir.	Makineyi kapatarak teknik servisi arayın.
Toz haznesinin cidarlarında kahve tozu kalıyor.	Statik elektriklenmeden dolayı bu durumun yaşanması muhtemeldir.	Öğütme işlemi bitip makinenizi durdurduktan sonra cidarları temizleyebilirsiniz.
Motor çalışıyor fakat kahveyi öğütmüyor.	Kahve haznesinin sürgüsü kapalı olabilir.	Hazne sürgüsünü kontrol ediniz.
	Eğer motorunuz 380V ise dönüş yönü ters olabilir.	Makinenizi kapatarak makine üzerindeki fişi yönünü değiştirerek takın.
	Bıçakların dişlerine kahve sıvanmış olabilir.	Bıçakları açarak sıvanan kahveyi temizleyiniz. Lütfen öğütülmüş kahveyi tekrar makine içerisine atmayınız.



HASGARANTİ

ROASTERS & GRINDERS

SINCE 1954



HASGARANTİ
ROASTERS & GRINDERS
SINCE 1954

**HASGARANTİ DEĞİRMEN VE KAVURMA
MAKİNELERİ SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**



K.O.S.B Atatürk Mah. 78 Sk. No: 3 Ulucak Kemalpaşa / İZMİR / TURKEY

Tel / Number : +90 232 877 10 54

Faks / Fax : +90 232 877 10 38

 hasgarantiroasters

 hasgarantiroasters

 info@hasgaranti.com.tr

 www.hasgaranti.com.tr